



2024/3200

19.12.2024

DECYZJA RADY (UE) 2024/3200

z dnia 5 grudnia 2024 r.

w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie, ustanowionym na mocy Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w odniesieniu do jego zmiany poprzez zastąpienie protokołu 4 do niego w sprawie reguł pochodzenia

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z jego art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwane dalej „Porozumieniem EOG”) zostało zawarte przez Unię na mocy decyzji Rady i Komisji 94/1/EWWiS, WE ⁽¹⁾ i weszło w życie w dniu 1 stycznia 1994 r.
- (2) W protokole 4 do Porozumienia EOG (zwanym dalej „Protokołem 4”) zdefiniowano pojęcie „produkty pochodzące” oraz określono metody współpracy administracyjnej. Zgodnie z art. 98 Porozumienia EOG Wspólny Komitet ustanowiony na mocy art. 92 Porozumienia EOG (zwany dalej „Wspólnym Komitecie”) może podjąć decyzję o wprowadzeniu zmian do Protokołu 4.
- (3) Na swoim najbliższym posiedzeniu lub w drodze wymiany listów Wspólny Komitet ma podjąć decyzję w sprawie zmiany Porozumienia EOG poprzez zastąpienie Protokołu 4.
- (4) Należy ustalić stanowisko, które ma zostać zajęte w imieniu Unii we Wspólnym Komitecie, gdyż decyzja Wspólnego Komitetu będzie wywierała skutki prawne.
- (5) Regionalna konwencja w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia (zwana dalej „Konwencją”) została zawarta przez Unię na mocy decyzji Rady 2013/94/UE ⁽²⁾ i weszła w życie w odniesieniu do Unii w dniu 1 maja 2012 r. W Konwencji zawarto postanowienia dotyczące pochodzenia towarów będących przedmiotem wymiany handlowej w ramach odpowiednich dwustronnych umów o wolnym handlu zawieranych między umawiającymi się stronami Konwencji (zwanymi dalej „umawiającymi się stronami”), które to postanowienia mają zastosowanie bez uszczerbku dla zasad określonych w tych dwustronnych umowach.
- (6) Konwencja została zmieniona decyzją nr 1/2023 Wspólnego Komitetu Regionalnej Konwencji w sprawie Paneurośródziemnomorskich Preferencyjnych Reguł Pochodzenia ⁽³⁾ (zwaną dalej „zmianą Konwencji”).
- (7) Zmiana Konwencji wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2025 r. w odniesieniu do wszystkich umawiających się stron, w tym również między stronami Porozumienia EOG.
- (8) Art. 6 Konwencji stanowi, że każda z umawiających się stron podejmuje odpowiednie środki w celu zapewnienia skutecznego stosowania Konwencji. W tym celu Wspólny Komitet powinien przyjąć decyzję o zastąpieniu Protokołu 4 nowym protokołem zawierającym dynamiczne odesłanie do Konwencji, tak aby protokół ten odsyłał zawsze do najnowszej obowiązującej wersji Konwencji. W przypadku braku takiego odesłania skuteczne stosowanie zmiany Konwencji nie byłoby zapewnione, co doprowadziłoby do sytuacji, w której pochodzenie EOG byłoby określane w oparciu o inne reguły pochodzenia niż reguły pochodzenia określone w zmianie Konwencji.

⁽¹⁾ Decyzja Rady i Komisji 94/1/EWWiS, WE z dnia 13 grudnia 1993 r. w sprawie zawarcia Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, między Wspólnotami Europejskimi, ich Państwami Członkowskimi a Republiką Austrii, Republiką Finlandii, Republiką Islandii, Księstwem Liechtensteinu, Królestwem Norwegii, Królestwem Szwecji i Konfederacją Szwajcarską (Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 1).

⁽²⁾ Decyzja Rady 2013/94/UE z dnia 26 marca 2012 r. w sprawie zawarcia Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia (Dz.U. L 54 z 26.2.2013, s. 3).

⁽³⁾ Decyzja nr 1/2023 Wspólnego Komitetu Regionalnej Konwencji w sprawie Paneurośródziemnomorskich Preferencyjnych Reguł Pochodzenia z dnia 7 grudnia 2023 r. w sprawie zmiany Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia (Dz.U. L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

- (9) Oprócz włączenia dynamicznego odesłania do Konwencji szczególne postanowienia Protokołu 4, które odnoszą się do EOG, a także wspólne deklaracje, powinny zostać utrzymane w nowym protokole i pozostać niezmienione.
- (10) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu powinno opierać się na dołączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, które ma być zajęte w imieniu Unii we Wspólnym Komitecie ustanowionym na mocy Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwanego dalej „Porozumieniem EOG”) na jego następnym posiedzeniu, w odniesieniu do zmiany Porozumienia EOG poprzez zastąpienie Protokołu 4 do niego nowym protokołem zawierającym odesłanie dynamiczne do Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia, opiera się na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu dołączonym do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia i traci moc w dniu 31 grudnia 2025 r.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 grudnia 2024 r.

W imieniu Rady

Przewodniczący

NAGY B.

PROJEKT

DECYZJA nr ... WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

z dnia ...

w sprawie zmiany Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym poprzez zastąpienie protokołu 4 do niego w sprawie reguł pochodzenia

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 9 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym (zwanego dalej „Porozumieniem EOG”) odnosi się do protokołu 4 do Porozumienia EOG (zwanego dalej „Protokołem 4”), który określa reguły pochodzenia.
- (2) Celem Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia⁽¹⁾ (zwanej dalej „Konwencją”) jest transpozycja istniejących dwustronnych systemów reguł pochodzenia ustanowionych w dwustronnych umowach o wolnym handlu zawartych między umawiającymi się stronami Konwencji do wielostronnych ram, bez uszczerbku dla zasad określonych w tych dwustronnych umowach.
- (3) Unia, Księstwo Liechtensteinu (zwane dalej „Liechtensteinem”) i Królestwo Norwegii (zwanej dalej „Norwegią”) podpisały Konwencję w dniu 15 czerwca 2011 r., a Islandia podpisała Konwencję w dniu 30 czerwca 2011 r.
- (4) Norwegia, Liechtenstein, Islandia i Unia złożyły swoje instrumenty przyjęcia u depozytariusza Konwencji odpowiednio w dniach 9 listopada 2011 r., 28 listopada 2011 r., 12 marca 2012 r. i 26 marca 2012 r. W związku z powyższym oraz zgodnie z art. 10 ust. 3 Konwencji, weszła ona w życie w dniu 1 stycznia 2012 r. w odniesieniu do Liechtensteinu i Norwegii oraz w dniu 1 maja 2012 r. w odniesieniu do Unii i Islandii.
- (5) Decyzja Rady EOG nr 1/95⁽²⁾ określa zasady stosowania Protokołu 4 w odniesieniu do Liechtensteinu.
- (6) Konwencja została zmieniona decyzją nr 1/2023 Wspólnego Komitetu Regionalnej Konwencji w sprawie Paneurośródziemnomorskich Preferencyjnych Reguł Pochodzenia⁽³⁾ (zwaną dalej „zmianą Konwencji”). Zmiana Konwencji wchodzi w życie w dniu 1 stycznia 2025 r. w odniesieniu do wszystkich umawiających się stron.
- (7) Art. 6 Konwencji przewiduje, że każda z umawiających się stron podejmuje odpowiednie środki w celu zapewnienia skutecznego stosowania Konwencji.
- (8) Należy zatem zastąpić Protokół 4 nowym protokołem zawierającym dynamiczne odesłanie do Konwencji, tak aby odsyłał on zawsze do najnowszej obowiązującej wersji Konwencji.
- (9) Oprócz włączenia dynamicznego odesłania do Konwencji szczególne postanowienia Protokołu 4, które odnoszą się do EOG, takie jak zasady dotyczące pochodzenia EOG, powinny zostać utrzymane w nowym protokole; należy także utrzymać wspólne oświadczenia, które powinny pozostać niezmienione.
- (10) Należy zatem zmienić Protokół 4, aby umożliwić podjęcie tej rozszerzonej współpracy począwszy od dnia 1 stycznia 2025 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

⁽¹⁾ Dz.U. UE L 54 z 26.2.2013, s. 4.⁽²⁾ Decyzja Rady EOG nr 1/95 z dnia 10 marca 1995 r. dotycząca wejścia w życie Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym dla Księstwa Liechtenstein (Dz.U. WE L 86 z 20.4.1995, s. 58).⁽³⁾ Decyzja nr 1/2023 Wspólnego Komitetu Regionalnej Konwencji w sprawie Paneurośródziemnomorskich Preferencyjnych Reguł Pochodzenia z dnia 7 grudnia 2023 r. w sprawie zmiany Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia (Dz.U. UE L, 2024/390, 19.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/390/oj>).

Artykuł 1

Art. 1-39 Protokołu 4 do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz załączniki i wspólne deklaracje do tego protokołu zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Na potrzeby stosowania niniejszej decyzji dowody pochodzenia mogą być wystawiane retrospektywnie w odniesieniu do wywozu dokonanego między dniem 1 stycznia 2025 r. a datą wejścia w życie niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z chwilą, gdy złożone zostaną wszystkie notyfikacje zgodnie z art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG (*).

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2025 r.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w ...

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG

Przewodniczący

Sekretarze

Wspólnego Komitetu EOG

(*) [Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]

ZAŁĄCZNIK

„PROTOKÓŁ 4

W SPRAWIE REGUŁ POCHODZENIA

Artykuł 1

Reguły pochodzenia

1. Na potrzeby wykonania Porozumienia EOG stosuje się odpowiednio dodatek I oraz odpowiednie postanowienia dodatku II do Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia ⁽¹⁾ (zwanej dalej »Konwencja«) z uwzględnieniem wszelkich zmian opublikowanych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, a dodatek I oraz odpowiednie postanowienia dodatku II zostają niniejszym włączone do Porozumienia EOG i stanowią jego część.
2. Wszystkie odniesienia do »odpowiedniej umowy« zawarte w dodatku I oraz w odpowiednich postanowieniach dodatku II do Konwencji interpretuje się jako odniesienia do Porozumienia EOG.

Artykuł 2

Postanowienia szczególne dotyczące Europejskiego Obszaru Gospodarczego

1. Na potrzeby wykonania Porozumienia EOG następujące produkty uważa się za pochodzące z EOG:
 - a) produkty całkowicie uzyskane w EOG;
 - b) produkty uzyskane w EOG zawierające materiały, które nie zostały w pełni tam uzyskane, pod warunkiem że materiały te zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu w EOG.

Na potrzeby ustalenia pochodzenia EOG terytoria Umawiających się Stron Porozumienia EOG, do których ma ono zastosowanie, uważa się za jedno terytorium.

2. Niezależnie od ust. 1 terytorium Księstwa Liechtensteinu wyłącza się z terytorium EOG na potrzeby ustalenia pochodzenia produktów określonych w tabelach I i II protokołu 3 i te produkty uważa się za pochodzące z EOG wyłącznie wtedy, gdy zostały one całkowicie uzyskane lub poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu na terytorium innych Umawiających się Stron ⁽²⁾.
3. Niezależnie od definicji »terytorium« zawartej w dodatku I do Konwencji, »terytorium« obejmuje terytorium lądowe, wody wewnętrzne i morze terytorialne Umawiających się Stron Porozumienia EOG, do których ma zastosowanie Porozumienie EOG.
4. Na potrzeby wykonania Porozumienia EOG termin »EOG« nie obejmuje Ceuty i Melilli. Na potrzeby stosowania protokołu 49 do Porozumienia EOG w odniesieniu do produktów pochodzących z Ceuty i Melilli niniejszy protokół stosuje się odpowiednio, z zastrzeżeniem spełnienia szczególnych warunków określonych w załączniku V do Konwencji.

Artykuł 3

Dodatkowe postanowienia dotyczące kumulacji

1. Umawiające się Strony zgadzają się na rozszerzenie stosowania art. 7 ust. 3 Konwencji na przywóz produktów objętych działami 50–63.
2. Umawiające się Strony Porozumienia EOG zgadzają się odstąpić od obowiązku umieszczenia w dowodzie pochodzenia oświadczenia, o którym mowa w art. 8 ust. 3 Konwencji »CUMULATION APPLIED WITH (nazwa kraju/krajów w języku angielskim)«.

⁽¹⁾ Dz.U. UE L 54 z 26.2.2013, s. 4.

⁽²⁾ Dz.U. WE L 86 z 20.4.1995, s. 58.

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA AKCEPTACJI DOWODÓW POCHODZENIA WYSTAWIANYCH W RAMACH POROZUMIEŃ, O KTÓRYCH MOWA W ART. 7 KONWENCJI, DLA PRODUKTÓW POCHODZĄCYCH Z UNII EUROPEJSKIEJ, ISLANDII LUB NORWEGII

1. Dowody pochodzenia wystawione w ramach umów, o których mowa w art. 7 dodatku I do Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia, dla produktów pochodzących z Unii Europejskiej, Islandii lub Norwegii są akceptowane na potrzeby przyznania preferencyjnego traktowania taryfowego przewidzianego w Porozumieniu EOG.
2. Takie produkty uznaje się za materiały pochodzące z EOG, jeśli są włączone do produktów tam uzyskanych. Nie jest konieczne, aby materiały takie zostały poddane wystarczającej obróbce lub przetworzeniu.
3. Ponadto w takim stopniu, w jakim takie produkty są objęte Porozumieniem EOG, uznaje się je za pochodzące z EOG w przypadku powrotnego wywozu do innej Umawiającej się Strony EOG.

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA KSIĘSTWA ANDORY

1. Produkty pochodzące z Księstwa Andory klasyfikowane w działach od 25 do 97 Systemu Zharmonizowanego są uznawane przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię za pochodzące z Unii Europejskiej w rozumieniu Porozumienia.
2. Protokół 4, na potrzeby określenia pochodzenia wyżej wymienionych produktów, stosuje się odpowiednio.

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA REPUBLIKI SAN MARINO

1. Produkty pochodzące z Republiki San Marino są uznawane przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię za pochodzące z Unii Europejskiej w rozumieniu Porozumienia.
2. Protokół 4, na potrzeby określenia pochodzenia wyżej wymienionych produktów, stosuje się odpowiednio.

WSPÓLNA DEKLARACJA DOTYCZĄCA WYSTĄPIENIA UMAWIAJĄCEJ SIĘ STRONY Z KONWENCJI REGIONALNEJ W SPRAWIE PANEUROŚRÓDZIEMNOMORSKICH PREFERENCYJNYCH REGUŁ POCHODZENIA

1. Jeżeli Umawiająca się Strona Porozumienia EOG zawiadomi na piśmie depozytariusza Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia o zamiarze wystąpienia z Konwencji zgodnie z jej art. 9, strona ta niezwłocznie rozpoczyna negocjacje w sprawie reguł pochodzenia ze wszystkimi pozostałymi Umawiającymi się Stronami EOG w celu wdrożenia niniejszego Porozumienia.
2. Do czasu wejścia w życie takich nowo wynegocjowanych reguł pochodzenia między Umawiającą się Stroną, która zamiera wystąpić z Konwencji, a pozostałymi Umawiającymi się Stronami EOG nadal mają zastosowanie odpowiednio reguły pochodzenia zawarte w dodatku I oraz, w stosownych przypadkach, w odpowiednich postanowieniach dodatku II do Regionalnej konwencji w sprawie paneurośródziemnomorskich preferencyjnych reguł pochodzenia mające zastosowanie w momencie wystąpienia. Jednakże poczynwszy od momentu wystąpienia reguły pochodzenia zawarte w dodatku I oraz, w stosownych przypadkach, w odpowiednich postanowieniach dodatku II do Konwencji interpretuje się w taki sposób, aby umożliwić dwustronną kumulację wyłącznie między Umawiającą się Stroną, która zamiera wystąpić z Konwencji, a pozostałymi Umawiającymi się Stronami EOG.”.